ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU NA PODPORU IMPLEMENTÁCIE INTEGROVANEJ STRATÉGIE MIESTNEHO ROZVOJA PODPORENEJ Z DOTÁCIE NITRIANSKEHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

Č. NSK/LEADER2/2015-OP123 /1/06
(ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, v súlade s § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č.4/2009 v znení VZN NSK č. 7/2011, VZN NSK č.3/2013 a VZN NSK č.4/2014.

ČI. I
ZMLUVNÉ STRANY

Vykonávateľ pomoci:	**Občianske združenie ŽIBRICA**
Sídlo:	Pri Prameni 14, 951 01 Štitáre
Zastúpený:	Ing. Zuzana Vinkovičová
IČO:	42206456
Bankové spojenie:	Primá banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK73 5600 0000 0008 8726 0005
Telefón:	0918 320830

a

konečný užívateľ:	**Obec Žirany**
Sídlo:	Žirany č. 194,951 74 Žirany
Zastúpený:	Ing. Jozef Zsebi
IČO:	00308706
Bankové spojenie:	Primá banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK40 5600 0000 0008 1432 3001
Telefón:	0903 203 979

ČI. II.
Predmet a účel zmluvy

1) Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní nenávratného finančného príspevku (ďalej NFP) z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej NSK) prerozdeľovanej Miestnou akčnou skupinou „Občianske združenie ŽIBRICA“ (ďalej MAS „Občianske združenie ŽIBRICA“) za účelom implementácie Integrovanej stratégie miestneho rozvoja (ďalej ISMR) konečnému užívateľovi v súlade s platnými Všeobecne záväzným nariadením NSK (ďalej len VZN)
2) Účelom tejto zmluvy je podpora implementácie ISMR MAS „Občianske združenie ŽIBRICA“, a to poskytnutím nenávratného finančného príspevku z dotácie v zmysle VZN NSK č.4/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie ISMR pre MAS na území NSK v znení VZN NSK č.7/2011, VZN NSK č.3/2013 a VZN NSK č.3/2014.

Leader

Tento projektje spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.

3) Účelom poskytnutia NFP z dotácie je úhrada oprávnených výdavkov konečného užívateľa v dohodnutej výške, a to po predložení potrebných dokladov uvedených vo Výzve na podávanie žiadostí o poskytnutie dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie ISMR pre MAS na území NSK (kód výzvy: NSK/LEADER2/2015-Opl23), zverejnenej na internetovej stránke MAS „Občianske združenie ŽIBRICA“.
4) Pre účely tejto zmluvy sú nasledujúce dokumenty záväzné pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení:

   VZN NSK č.4/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie ISMR pre MAS na území NSK v znení VZN NSK č.7/2011, VZN NSK č.3/2013 a VZN NSK č. 3/2014,

   Usmernenie k administrácii poskytovania dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie ISMR pre MAS na území NSK na roky 2015 - 2020, v znení dodatkov (ďalej Usmernenie 2),

   Programový manuál nástrojov na podporu integrovaného rozvoja vidieka na roky 2015-2020 Nástroj 2 LEADER NSK (ďalej „PM 2“);

   Oznámenie k Žiadosti č. 1348/2015;

   Integrovaná stratégia miestneho rozvoja Miestnej akčnej skupiny „Občianske združenie ŽIBRICA“ schválená v Zastupiteľstve Nitrianskeho samosprávneho kraja.

ČI. III.
Výška príspevku a rozpočet

1) MAS „Občianske združenie ŽIBRICA“ sa zaväzuje poskytnúť konečnému užívateľovi na projekt na podporu implementácie ISRÚ v rámci Opatrení 1.2.3. v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy nenávratný finančný príspevok z dotácie na podporu implementácie Integrovanej stratégie miestneho rozvoja pre MAS na území NSK v roku 2015 vo výške **38 610,-** €, slovom sedemnásťtisíc šesťstosedemdesiatpäť eur schválené v Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z dotácie NSK pre implementáciu ISRÚ.
2) MAS „Občianske združenie ŽIBRICA“ sa bude podieľať na realizácii projektu konečného užívateľa prostredníctvom spolufinancovania projektu schváleného nasledovne:

Špecifický cieľ (uviesť číslo a názov cieľa podľa ISMR)	Opatrenie NSK	Počet podpor. projektov	Spolufin. užívateľom (v %)	Bežné výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Kapitálové výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Celkové oprávnené výdavky (v EUR)		
						Dotácia NSK	Spolufin. Užívateľmi	Spolu
1.1 Zlepšiť vybavenosť územia infraštruktúrou	1. Obnova obci	7	5% (obce)	3 130,00	20 680,00	23 810,00	1 253,18	25 063,18
		0	2% (ostatní)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		0	30% (podnik)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3.1 Rozvinúť vidiecky cestovný ruch využitím regionálnych špecifík	2. Rozvoj vidieckej spoločnosti a podpora tradícii	0	30% (podnik.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		3	2% (ostatní)	14 600,00	0,00	14 600,00	297,96	14 897,96
Chod MAS	3. Prevádzka a administratívna činnosť MAS	1	0% (MAS)	200,00	0,00	200,00	0,00	200,00
		11		**17 930,00**	**20 680,00**	**38 610,00**	**1 551,14**	**40 161,14**

3) Konečný užívateľ sa zaväzuje spolufinancovať realizáciu projektu v rámci implementácie ISRÚ v zmysle rozpočtu projektu.

Špecifický cieľ (uviesť číslo a názov cieľa podľa ISMR)	Opatrenie NSK	Spolufin. užívateľom (v %)	Bežné výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Kapitálové výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Celkové oprávnené výdavky (v EUR)		
					Dotácia NSK	Spolufin. Užívateľmi	Spolu
1.1 Zlepšiť vybavenosť územia infraštruktúrou	1. Obnova obci	5% (obce)	0,00	3 440,00	3 440,00	181,06	3 621,06
		2% (ostatní)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		30% (podnik)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3.1 Rozvinúť vidiecky cestovný ruch využitím regionálnych špecifík	2. Rozvoj vidieckej spoločnosti a podpora tradícií	30% (podnik.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		2% (ostatní)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Spolu			**0,00**	**3 440,00**	**3 440,00**	**181,06**	**3 621,06**

4) Podrobný rozpočet schváleného projektu tvorí Príloha č.l tejto Zmluvy.

ČI. IV.
Účet konečného užívateľa

1) MAS „Občianske združenie ŽIBRICA“ ostrov zabezpečí poskytnutie nenávratného finančného príspevku z dotácie NSK konečnému užívateľovi bezhotovostne na konečný užívateľov bankový účet.
2) Konečný užívateľ sa zaväzuje udržiavať tento účet otvorený až do doby úplného finančného vysporiadania spolufinancovania ISRÚ.
3) Vykonávateľ pomoci poukáže finančné prostriedky z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja na bankový účet konečného užívateľa v zmysle podmienok stanovených v konsolidovanej verzii PM 2 (Časť 2. Postup implementácie dotácie NSK v rámci spolufinancovania Integrovanej stratégie miestneho rozvoja).

ČI. V.
Platba konečnému užívateľovi

1) Konečný užívateľ predloží vyúčtovanie skutočne vynaložených výdavkov, preukáže presnú výšku spolufinancovania projektu, odovzdá vyplnený formulár hodnotiacich a monitorovacích indikátorov a požiada o refundáciu oprávnených výdavkov v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP. Následne na základe uskutočnenej fyzickej a finančnej kontroly na mieste (z ktorej je vyhotovený protokol o zhode podpísaný oboma stranami) zo strany MAS bude konečnému užívateľovi preplatená dotácia NSK v %-uálnom pomere z oprávnených výdavkov stanovenom v tejto zmluve.

ČI. VI.
Povinnosti konečného užívateľa

1) Konečný užívateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý nenávratný finančný príspevok z dotácie NSK a v súlade s podmienkami stanovenými v Usmernení 2 a PM 2 riadne a v stanovenom termíne realizovať a zabezpečiť trvalú udržateľnosť ISMR, na implementáciu ktorej je dotácia určená.
2) Konečný užívateľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu projektu s názvom **„Vybudovanie autobusového výbočiska a chodníka v centre obce Žirany“** (tzn. fyzickú, finančnú a administratívnu) a doručiť do 26.10.2015.
3) Konečný užívateľ je povinný ako súčasť zúčtovania súčasne predložiť všetky účtovné doklady vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov a to vo forme uvedenej v PM 2. Je povinný ako súčasť Odpočtu a Žiadosti o platbu súčasne predložiť povinné prílohy, t.j. fotokópie všetkých účtovných dokladov vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov (fotokópie zmlúv s dodávateľmi, fotokópie účtovných dokladov, výpisy z bankového účtu, podpornú dokumentáciu, fotodokumentáciu, čestné prehlásenia), a to vo forme uvedenej v PM 2.
4) Konečný užívateľ je povinný poskytnúť ďalšie informácie a doklady súvisiace s použitím NFP z dotácie, podľa požiadaviek vykonávateľa pomoci.
5) Konečný užívateľ (pozn.: okrem občianskej iniciatívy) sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
6) Výšku nevyčerpaných finančných prostriedkov zo schváleného NFP z dotácie NSK je konečný užívateľ povinný bezodkladne písomne oznámiť vykonávateľovi pomoci najneskôr do 31.10.2015.
7) Nevyčerpané finančné prostriedky zročnej dotácie je konečný užívateľ povinný vrátiť najneskôr do 31.10.2015 na účet poskytovateľa č. SK7356000000000887260005 vedený v Primá banka Slovensko a.s.. O odvode prostriedkov predloží konečný užívateľ avízo, v ktorom uvedie výšku bežných a kapitálových výdavkov.
8) Konečný užívateľ je povinný zaslať v elektronickej a textovej forme vykonávateľovi pomoci monitorovacej správy o využití NFP z dotácie NSK.
9) Konečný užívateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov NSK a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR (502/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov) a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.
10) V prípade zistenia nezrovnalostí v použití prostriedkov dotácie, použitia finančných prostriedkov na iné účely ako je deklarované v žiadosti o NFP, straty potrebných účtovných dokladov, právnych nedostatkov v zmluvných vzťahoch s konečnými užívateľmi, zistenia nezhody pri finančnej kontrole, zistenia nezhody pri kontrole na mieste, je konečný užívateľ povinný vrátiť neoprávnene použitú časť prideleného NFP z dotácie NSK.

ČI. VII.
Publicita

1) Pri všetkých aktivitách vykonávaných v súvislosti s realizáciou konkrétneho projektu v rámci spolufinancovania Integrovanej stratégie rozvoja územia, je konečný užívateľ povinný:
   - používať logo LEADER NSK a Erb Nitrianskeho samosprávneho kraja,
   - zreteľne, jasne a čitateľne uvedený presný názov projektu,
   - a zreteľne, jasne a čitateľne uvedený oznam, že sa na financovaní projektu, ktorý je predmetom tejto Zmluvy, podieľa Nitriansky samosprávny kraj, a to v nasledujúcom znení: „Tento projektje spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja“.
2) Konečný užívateľ je povinný v oblasti informovanosti a publicity postupovať v súlade s PM 2.

ČI. VIII.
Záverečné ustanovenia

1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na internetovej stránke vykonávateľa pomoci a konečného užívateľa.
2) Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
3) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa upravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy prerokuje poskytovateľ s konečným užívateľom najneskôr do 30 kalendárnych dní od prijatia návrhu na zmenu od konečného užívateľa.
5) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
6) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
7) Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z toho 2 obdrží konečný užívateľ a 2 vykonávateľ pomoci.
8) V prípade vzniku súdnych sporov z tejto zmluvy je stanovená miestna a vecná príslušnosť súdov Slovenskej republiky.
9) V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u vykonávateľa pomoci.
10) Osoby podpisujúce túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

V Štitároch, dňa 29.09.2015

združenie
CA
151 01 štitáre
887266001 /560Q„

/ifkt

za vykonávateľa pomoci
Ing. Zuzana Vinkovičová
predseda o. z.
MAS,, Občianske združenie ŽIBR1CA "

V Žiranoch, dňa 29.09.2015

OBEC ŽIRANY

za konečného užívateľa
Ing. Jozef Zsebi
starosta obce Zirany

Leader

Tento projektje spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.

PRÍLOHA Č. 1

ZMLUVY O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU NA PODPORU IMPLEMENTÁCIE INTEGROVANEJ STRATÉGIE MIESTNEHO ROZVOJA PODPORENEJ Z DOTÁCIE NITRIANSKEHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

Č. NSK/LEADER2/2015-OP123 /1/06
(ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, v súlade s § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č.4/2009 v znení VZN NSK č. 7/2011, VZN NSK č.3/2013 a VZN NSK č.4/2014.

ČI. I
ZMLUVNÉ STRANY

Vykonávateľ pomoci:	**Občianske združenie ŽIBRICA**
Sídlo:	Pri Prameni 14, 951 01 Štitáre
Zastúpený:	Ing. Zuzana Vinkovičová
IČO:	42206456
Bankové spojenie:	Primá banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK73 5600 0000 0008 8726 0005
Telefón:	0918 320830
a konečný užívateľ:	**Obec Žirany**
Sídlo:	Žirany č. 194,951 74 Žirany
Zastúpený:	Ing. Jozef Zsebi
IČO:	00308706
Bankové spojenie:	Primá banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK40 5600 0000 0008 1432 3001
Telefón:	0903 203 979

Zmluvné strany sa dohodli na doplnení ČI. III, bodu 4 nasledovne:

ČI. III.
Výška príspevku a rozpočet

4) Podrobný položkovitý rozpočet projektu s názvom **„Vybudovanie autobusového výbočiska a chodníka v centre obce Žirany“.**

Leader

Tento projektje spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.

P.č.	Názov výdavku	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena v EUR s DPH	Celkom cena v EUR s DPH	Celkom **OPRÁVNENÁ, ZAZMLUVNENÁ** cena v EUR s DPH
1.	Zámková dlažba hr. 60 mm, sivá	m^2	117,059	10,08	1 179,96	1 179,96
2.	Zámková dlažba hr. 80 mm, sivá	m^2	77,992	11,88	926,54	926,54
3.	Kanalizačné rúry PVC-U hladké, s hrdlom 200x4,5xl000mm	ks	9,837	15,12	148,74	148,74
4.	Kanalizačný poklop mrežový vr. sed. - odlúč, zariadenia	ks	1,010	303,6	306,64	306,64
5.	Obrubník parkový 1000x200x50 mm, sivý	ks	154,985	2,136	331,04	331,04
6.	Obrubník cestný betónový ABO 2-15	ks	37,168	5,16	191,78	191,78
7.	Cestný obrubník 1000x200x100, sivý	ks	35,956	3,96	142,38	142,38
8.	Káblový žľab	ks	26,260	20,40	535,71	393,98
SPOLU					3 762,79	**3 621,06**

V Štitároch, dňa 29.09.2015

V Žiranoch, dňa 29.09.2015

e združenie
1RICA
4, 951 01 Štitáre ú:
O887266O21Z5S0Ő—

za vykonávateľa pomoci
Ing. Zuzana Vinkovičová
predseda o. z.
MAS „ Občianske združenie ŽIBR1CA “

za konecrieriu uzi v
Ing. Jozef Zsebi
starosta obce Zirany

Tento projektje spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.